

# Når sproget kommer til kort

Sprogforsker på RUC har hjulpet vaskeri over sprogbarrierer. Erfaringerne skal nu gøres tilgængelige for alle virksomheder.

110 ansatte af mere end 20 forskellige nationaliteter. Det er hverdagen på De Forenede Dampvaskerier i Skovlunde vest for København. Og selv om man ikke nødvendigvis skal bruge ord for at vaske og tørre 30 tons arbejdstøj om dagen, er det alt andet lige en fordel, hvis medarbejderne forstår hinanden.

- Vi har opgaver, som man godt kan udføre uden at kunne tale sammen, men selv om der udvikler sig et usynligt sprog, opstår der misforståelser. Desuden betyder sprogbarriererne, at vi ikke udnytter medarbejdernes potentiale, siger afdelingchef Christian Lind-Holm Kuhnt.

Ved en workshop i ViiRS-regi mødte han Louise Tranekjær, som er sprogforsker på RUC. Mødet førte til et samarbejde om at forbedre kommunikationen på de daglige tavlemøder, hvor arbejdet tilrettelægges.

- Jeg indførte tavlemøderne, kort efter jeg begyndte i virksomheden for fire år siden, og når der deltager 15 mennesker med måske 10 forskellige sprog, er kommunikation selvfølgelig et kæmpeissue. Så jeg sagde til Louise: Jeg har en legeplads, den kan du bruge, fortæller Christian Lind-Holm Kuhnt.

Louise Tranekjær fik bevilget 50.000 kroner fra ViiRS-midlerne til et pilotprojekt. I løbet af 2018 har hun videofilmte 12-15 tavlemøder, og resultaterne er siden blevet analyseret og præsenteret på en workshop for teamlederne i De Forenede Damp-

vaskeriers afdelinger i Skovlunde og Vejen.

- Efter projektet kan vi se, at teamlederne er blevet mere bevidste om, hvad der virker, og hvad der virker knap så godt. Tidligere kom de typisk bare med en ordforklaring, men man kan se på optagelserne, at det ikke altid er nok. Hvis de derimod bruger deres gestik og især eksempler, skaber det større forståelse, siger hun.

Efter et pilotprojekt kommer der i reglen noget mere, og Louise Tranekjær har søgt penge i Innovationsfonden til et fireårigt projekt med det formål at udvikle undervisningsmateriale og et lærings spil i samarbejde med en række produktionsvirksomheder, der oplever lignende sproglige udfordringer ved brugen af Kaizen-tavlemøder.

De Forenede Dampvaskerier er med på holdet igen. I Skovlunde er det både en bevidst strategi og en nødvendighed at ansætte medarbejdere, som i bedste fald har dansk som andetsprog.

- Udover at vi holder bedre tavlemøder er det mest tydelige resultat, at medarbejderne synes, det er spændende, at nogle kloge hoveder interesserer sig for, hvad de laver. Og jo glidere folk er, jo bedre producerer vi, siger Christian Lind-Holm Kuhnt.



- Udover at vi holder bedre tavlemøder er det mest tydelige resultat, at medarbejderne synes, det er spændende, at nogle kloge hoveder interesserer sig for, hvad de laver. Og jo glidere folk er, jo bedre producerer vi.

## PARTNERE:

De Forenede Dampvaskerier og RUC

## FORM:

Samarbejde med forskere

## VÆRDI FOR VIRKSOMHEDERNE:

Projektet har forbedret kommunikationen på den konkrete arbejdsplads og kan være med til at nedbryde sprogbarrierer og skabe inklusion på mange andre virksomheder

ViiRS

